



Parbréif

Par Regioun lechternach St Willibrord

Nr

7/25

En Influencer, e Gonnerenger Meedchen a mir haut

Kennt Dir de Charlie Kirk? Bis zu senger Ermuendung hat ech dëse staark-rietsen Influencer aus den U.S.A. net kennt. No sengem gewaltsamen Doud konnt een sech senger Präsenz an de Medie net méi erwieren. Déi eng ruffe ‚Santo subito‘ (séier helleg oder séier als Hellegen) a luewen seng chrëschtlech Iwwerzeegungen. Säin Hellegeschäi blénkt bei verschiddener nach méi, well gezielt gött, hien hätt wëlle kathoulesch ginn, hien hätt de Rousekranz gebiet an d'Mass matgefeiert.

Wor dëst fir senge politesche Meenungen eng spirituell Heemecht ze ginn oder d'Sich no méi? Bei de westleche chrëschtliche Glawensgemeinschaften si Katholiken déi am mannste woke. Allerdings, de chrëscht-kathoulesche Glawe wëllt ons d'Aen fir ons Welt opmaachen an erkennen doen: All Mënsch, egal vu wou e staamt an egal wat fir eng Hëllef e brauch, egal och, wou en am Liewen drun ass - ob nach am Schouss vun der Mamm, am volle Liewen oder am Fleegebett, wann d'Kraaft fort ass - ass ëmmer Gottes Geschöpf, ons Schwëster oder Brudder an huet d'Recht op e Liewen an Dignitéit.

Anerer si manner vum Charlie Kirk abegesichert. Beobachter soen: Hien hätt polariséiert. Munches, wat hie geschwat a gefuerdert hat, wier him selwer zum Verhängnis ginn. Jo, wéi een an de Bësch rífft, esou halt et zréck. Wie Gewalt séit, wäert Gewalt kréien. Do sollte mir ons näischt virmaachen. Ons Wieder wierken

ëmmer dat wat si enthalen. Wéi notze mir si? Vill wëllen ons haut influenzéieren. Net alles ass gutt! Munch ellenen Despot an der Mënschheetsgeschichte konnt d'Leit verblenden an op d'Schläch féieren. Herno wor de Misär grouss! D'Undenken un d'Rundstettoffensiv am Dezember virun 81 Joer féiert ons dat virun Aen. Léiere mir aus der Geschichte, a suerge mir mat, datt si sech net méi widderhëlt!

Déi verschiddenst Reaktiounen op de Mord vum Charlie Kirk weisen ons: All Mënsch huet ënnerschiddlech ausgeprägt Guddes a Schlechtes a sengem Liewen. Ons steet et net zou dat lescht Urteel iwwert e Mënsch ze spriechen. Dat mécht Gott a senger Gerechtegkeet a Barmhärzegkeet. Par contre, mir sinn invitéiert fir déi Verstuerwen ze bidden, datt dat, wat an hirem Liewen net der Léift entsprach huet, datt dat, wat krank oder zerbrach ass a Gottes Guttheet geheelt a nees ganz gött, an déi Verstuerwen, als déi si tatsächlech sinn a Gottes Léift de Fridde fannen.

Zäitgläich wéi dat ganz Gedeessesesronderëm de Mord um Charlie Kirk ass zu Berbuerg am Altersheim den 2. September d'Schwëster Thérèse-Emmanuelle am Fridden heemgaang. Als Marthe Hoesser wor si viru 87 Joer an enger Gonnerenger Famill op d'Welt komm. Mat 20 Joer wor si an d'Kongregatioun vun de Schwëstere vun der helleger Elisabeth zu Lëtzebuerg agestratt. Net laang duerno wor och hier Schwëster Irène hier op deem

Titelbild: *Irmina schenkt Willibrord ihren Besitz in Echternach. Detail des Willibrordus-Grabes, Basilika Echternach. Entwurf von Dombaumeister Wilhelm Schmitz (Trier und Metz) und Br. Ludger Wilhelm Rincklake (Abtei Maria Laach). Hergestellt 1906 von Guiseppe Novi in Genua (Italien).* Foto: Francis Erasmus

geeschtleche Wee nogaang a lieft haut als Schwëster Marie des Anges zu Berbuerg. Déi meescht Zäit vu deene 67 Joer am Klouschter stoung d'Schwëster Thérèse-Emmanuelle zu Betzder am Institut Saint Joseph am Dingscht vun de Kanner a Leit mat Handicap. Wéi eng gutt Mamm wor si wäit iwwert de Pensiounsalter eraus bis hier d'Gesondheet et net méi erlaabt hat fir hir ‚Kanner‘ do. Esou wor si déi lescht Schwëster, déi aktiv am Institut matgeschafft hat. Si wor eng vun deene Persounen, déi eréischt opfale, wa si net méi do sinn. Éierlech, trei, bescheiden, do fir Gott an do fir d'Mënschen huet si gelieft. An deene bal 15 Joer, wou ech ewell mat de Betzder Schwëstere donneschdes d'helleg Mass feieren, huet mech hier déif Spiritualitéit beandrockt. Do konnt ech mierken: Si kuckt elo ganz op de Jesus, deem säin Affer um Kräiz fir

ons an der Eucharistie nei wierklech gëtt. An herno beim Mëttegiessen huet si gäre matgelaacht.

Esou ass d'Schwëster fir mech en Alternativmodell zum Charlie Kirk an zu villen aneren, vun deenen d'Welt schwätzt. Si huet keng Opmierksamkeet verlaangt. Si wollt kengem de Kapp verdréien, keen op Ideologien aschwieren, ma si hat authentesch d'Evangelium gelieft an dat gemaach, wat ze maache wor. Maache mir et d'selwecht. Da gëtt ons Welt e bësse besser, a mir wäerte sécher och Gottes Léift a Fridden an Éiwegkeet fannen. Sécher kënnen e Willibrord, e Mäerten, eng Elisabeth, eng Cäcilia, eng Barbara, en Nöklos an déi vill aaner Helleger, déi mir am November an Dezember feieren, ons op deem Wee inspiréieren.

Luc Schreiner



© Luc Schreiner

Parbréif Inhalt

Editorial...	2-3	Liestipp	25-27
Masseprogramm	4-20	Concerts Dëst & dat	28-32
Impressum	21	Jugendsäit	33
Gottesdëngschter Chrëschttag	22	Kateches	34
Echternacher Reliquien	23-24	dat (Vir-)Lescht	35

30. Sonndeg am Joereskrees

Lk 18,9-14

*Kiermes zu Giischt***Samschdeg, 25.10.**

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Altrier	15.30	Griewerseenung
Breidweiler	16.30	Griewerseenung
Echternach	17.00	Virowendmass (Muttergotteskapell) Jm Ana Rita Zaccharia
Girst	18.00	Kiermesmass "300 Joer vum Altor an der Kapell" fir déi Lieweg a Verstuerwen vu Giischt
Consdorf	18.00	Virowendmass Jm Jerry Hilger, Ketti an Arthur Hilger-Engler Fam Mirkes-Roths a Stieber-Lutz / Charlotte a Roger Schroeder-Stelmes Fam Gros-Schmit a Welter-Jungels an Oberweis-Welter/ Thierry Origer
Bourglinster	18.30	Virowendmass Jm Pauline Wehr / Henri Kerger a Fam Wurth- Schreiber a Ugen-Damé a Kerger-Damé / St Wohltäter (Wolff u. Hansen)

Sonndeg, 26.10.

Girsterklaus	09.00	Mass Ehel. François Ralinger-Hau u. Söhne
Echternach	09.00	Mass
Hemstal	10.00	Mass Irma an Aloyse Meyers-Schmit / Els Prim-Houtvast / Fam Jean Witry-Schommer / St fir Marscherleit / St Fam Mathias Lordong
Hemstal	10.45	Griewerseenung
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Marianne Bischof / 1. Jm Willy Fuchs <i>dës Mass gëtt gesongen vum Dammechouer "Les Enchantées"</i>
Junglinster	10.45	Mass 6. Wm Ernest Erasmy / Jm Thérèse Mangan a Fam 10. Jm Gaston Beideler a Margot Frisch-Thines
Girsterklaus	11.00	Pilgermass Barmherzige Brüder
Consdorf	15.00	Griewerseenung
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Scheidgen	16.00	Griewerseenung
Echternach	17.00	Vesper (Krypta) Barmherzige Brüder
Bollendorf-Pont	18.00	Mass 1. Jm Josephine Steffes-Conrad
Echternach	18.30	Owesmass 6. Wm Fernand Wagner / Emanuel Schoentgen Fam. Schoentgen Schumacher

Méindeg, 27.10.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
------------	-------	--

Dënschdeg, 28.10. *Hl. Simon an Hl. Judas Thaddäus, Apostel*

Echternach	09.00	Mass
Osweiler	09.30	Mass

Mëttwoch, 29.10.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
CIPA-Lënster	11.00	Mass
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass

Donneschdeg, 30.10.

Echternach	09.00	Mass Anna Schock a Fam
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 31.10.

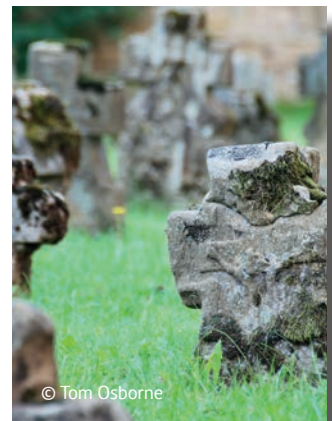
Echternach	09.00	Mass
Mompach	18.30	Mass Fam J.P. Osweiler-Wirtz, Fam Osweiler-Lauer, Osweiler-Scharschuh, abbé Nicolas Wirtz a Catherine Thill / Fam Wagner-Bisenius a Geschwester 2. Jm Edgar Ernzer

Allerhellgen

Mt 5,1-12a

Samschdeg, 01.11.

Berdorf	10.00	Erënnerungsfeier um Bëschkierfecht
Berdorf	10.00	Mass Maria an Albert Jacoby-Bock / Jos Schuller / Jm Alphonse Muller an Anna Kimmes / Fam Gillen-Knaf-Weber-Pellet / St Albert Konsbruck-Weber a Fam / Jm Anna Speller-Linden / Eugénie a Robert Reisdorf-Millen a Pierre Millen / Marie a Leo Millen-Bauer
Berdorf	11.00	Griewerseenung
Oswweiler	10.00	Mass Ehel Stein Weydert / Jos a Vic Schaminé / Christiane Strenzler a Aloyse Strenzler a Fam Strenzler-Weber
Oswweiler	11.00	Griewerseenung
Echternach	10.30	Mass St Fam Dom
Bourglinster	10.45	Mass St Ehel. Calteux-Kramp / Anne an Anton Houwen- Stappers
Bourglinster	11.45	Griewerseenung
Steinheim	11.45	Griewerseenung
Echternach	14.30	Griewerseenung
Born	14.30	Mass Albert Hoffmann
Born	15.30	Griewerseenung
Eschweiler	15.00	Erënnerungsfeier um Bëschkierfecht
Bollendorf-Pont	15.00	Griewerseenung
Gonderange	15.30	Griewerseenung
Rodenbourg	16.00	Griewerseenung
Eschweiler	16.15	Griewerseenung
Moersdorf	16.15	Griewerseenung
Beidweiler	16.35	Griewerseenung
Mompach	17.00	Griewerseenung



© Tom Osborne

Allerséilen

Sonndeg, 02.11.

Bech	09.00	Gottesdéngscht Georges Alff a Fam Alff-Melchers / Roby Thill a Vic Thill a Fam / Josy Ludwig a 6. Wm Hortence Minden-Ludwig
Bech	10.00	Griewerseening
Echternach	09.00	Mass op Meenung JJ / René Hoscheid
Altlinster	09.00	Mass fir all Verstuerwen vun Allënster
Altlinster	09.45	Griewerseening
Rosport	09.45	Mass Bertha a Jos Stronck-Braun / Fam Grosbusch-Kapp-Haas abbé Aloyse Grosbusch an Catherine Grosbusch / Anna a Metty Schiltz-Bisenius / St Josée Felten / St Ehel. Michel Krier, Fam Krier-Weydert u. Jean Krier
		<i>duerno</i> Prëssessioun op de Kierfecht
	11.00	Griewerseening
Godbrange	10.00	Griewerseening
Beaufort	10.00	Mass Cécile a Mathias Enders, Léontine a Jean-Pierre Weydert / Lucie a Benny Fisch-Weckering / Jm Cecile Wilwert / Fam Turpel-Schilling an Elise Juchemes / Jean-Pierre Hoff
Beaufort	11.15	Griewerseening
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / 2. Jm Thérèse Neu-Mathay
Junglinster	10.45	Mass
Junglinster	12.00	Griewerseening
Herborn	11.45	Griewerseening
Girsterklaus	15.00	Mass fir all Verstuerwen
Girsterklaus	16.00	Griewerseening op deenen 2 Kierfechter
Echternach	18.30	Owesmass

Ort der Erinnerung
Es ist gut, dass es einen Ort
gibt für unsere Erinnerung.
Einen Ort,
zu dem wir gehen können
in unserer Trauer,
einen Ort,
den wir mit Blumen
schmücken,
um unsere Liebe
noch ein Stück weit
nachzutragen.

Einen Ort der Nähe
und der inneren
Zwiesprache.
Und doch gilt für alle diese
Gedenkstätten die
Botschaft,
die der Engel aus der
ewigen Welt der Zeitlosigkeit
brachte:
"Was sucht ihr den Lebendigen bei
den Toten?
Er ist nicht hier, er ist auferstanden."

Ruth Rau

Méindeg, 03.11. *Hl. Hubert*

Echternach 09.00 Mass (Krypta) z. E. v. hl. Willibrord - op Meening vun de Pilger

Dënschdeg, 04.11. *Hl. Karl Borromäus*

Echternach 09.00 Mass St Fam Stephany Reding

Osweiler 09.30 Mass

CIPA-Consdorf 10.30 Mass St fir d'Marscherleit (H 1998)

Mëttwoch, 05.11.

Echternach 09.00 Mass (Muttergotteskapell)

Beaufort 10.30 Mass (Seniorenresidenz)

Donneschdeg, 06.11.

Echternach 09.00 Mass Fam Metz-Blanpain

Girsterklaus 18.30 Rousekranz

19.00 Mass fir d'Erneuerung am Glawen a Berufungen

duerno Stëll Anbetung

Ufank vun der Willibrordus-Oktave→ *Kuckt w.e.g. d'Beilag mam ganze Programm* ←**Freideg, 07.11.****Héichfest vum Hl. Willibrord**Echternach 18.30 **Pilgermass** fir d'Par Regioun lechternach St Willibrord an Pargemeinschaften vun Irrel an Trierweiler

Weiedag vun der Lateranbasilika

Joh 2,13-22

*Kiermes an der Bueg, Amber,
Prättler, Méischdref an Dickweiler***Héichfest vum Hl. Willibrord****Samschdeg, 08.11.**

- Berdorf 11.00 **Daffeier** fir Yannick-Akira Federspiel
- Echternach 15.00 Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
- Berdorf 16.30 **Kannergottesdénst**
- Echternach 17.00 **Virowendmass** (Muttergotteskapell)
op Meenung DLNH / Brigitte Kohlhaas a Sabine Hof
- Breidweiler 18.00 **Kiermesmass** 10. Jm Fernand Puray / Jean Wewer a Fam / Fam
Bourg-Klein / Marie Jeanne Laugs-Klein a Fam
Laugs-Strassen / St Alphonsine Huberty verst. Fam
Bourg-Klein / Marie Jeanne Laugs-Klein a verst. Fam
Laugs-Strassen
- Moersdorf 18.00 **Kiermesmass** fir d'Duerfleit / Anni a Ferdy Kohn-Schwaller
Fam Hoffmann-Schiltz
- Bourglinster 18.30 **Kiermesmass** Josy Theisen / Marguerite a Jean Ernzen Boden
- Echternach 20.00 **Messe de pèlerinage** de la communauté portugaise

Sonndeg, 09.11.

- Girsterklaus 09.00 **Mass** Verst. v. d. Fam Hinkes-Steichen / Marco Ralinger
- Echternach 09.00 **Mass**
- Echternach 10.30 **Téleesmass** mam Kardinol Jean Claude Hollerich / fir d'Par
- Dickweiler 10.30 **Kiermesmass** Fam Müller-Grosch an Diderrich
Ehel Trierweiler-Casel
- 11.30 **Griewerseening**
- Berdorf 10.45 **Haupesmass** an der Brechkaul
- Junglinster 10.45 **Mass** Marcel a Jean Beck / Christophe a Marguerite Weydert-
Konsbrück a Josy Weydert / Paul a Nicolas Bauer / Fam Bauer-
Frisch a Kieffer-Sauber / Jeanne a Frederic Fandel-Olinger
- Girsterklaus 15.30 **Rousekranz**
- Echternach 17.00 **Lateinische Vesper** mit der Schola Willibrordiana
- Echternach 18.30 **Owesmass** 1. Jm Irma Beck-Frisch, Fam Beck a Fam Frisch
Eugène Schmitz

Méindeg, 10.11.*Hl. Leo de Groussen*

- Echternach 09.00 **Mass** z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
fir d'Memberen an Donateuren vum Willibrordus-Bauverein
mat Seenen vun der Willibrordus-Quell

Dënschdeg, 11.11. *Hl. Martin*

Echternach	09.00	Mass	z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Leo Engel (H 2000)
Echternach	18.30	Jugendgottesdëngscht	
Moersdorf	18.30	Mass	z. E. v. Hl. Martin Verstuerwen vu Méischdrëf, Buerschdrëf a Bur

Mëttwoch, 12.11. *Hl. Josaphat*

Echternach	09.00	Mass	z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Echternach	18.30	Kanner- a Familjegottesdëngscht	

fir all Kanner aus der Par Regioun Iechternach St Willibrord

Donneschdeg, 13.11.

Echternach	09.00	Mass	z. E. v. Hl Willibrord - Krypta	St Alexis Hoffmann
Echternach	18.30	Stëll Anbetung		
	19.00	Vesper		

Freideg, 14.11.

Echternach	09.00	Mass	z. E. v. Hl Willibrord - Krypta
Echternach	17.00	Seenung	fir kleng Kanner
Junglinster	18.30	Märtesfeier	fir Kanner a Familjen
Born	18.30	Mass	Felix Bernard

Still sein und warten

Als mein Gebet
immer andächtiger und innerlicher wurde,
da hatte ich immer weniger und weniger zu sagen.
Zuletzt wurde ich ganz still.

Ich wurde,
was womöglich noch ein größerer Gegensatz
zum Reden ist,
ich wurde ein Hörer.

Ich meinte erst, Beten sei Reden.
Ich lernte aber,
dass Beten nicht bloß Schweigen ist,
sondern Hören.

So ist es:
Beten heißt nicht sich selbst reden hören.
Beten heißt:
Still werden und still sein und warten,
bis der Betende Gott hört.

Sören Kierkegaard

33. Sonndeg am Joereskrees

Lk 21,5-19

*Kiermes zu Bur, Hemstal, Lënster an Uesweller***Samschdeg, 15.11.** *Hl. Albert de Groussen*

Berdorf	11.00	Daffeier fir Zoé Speller
Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Girsterklaus	16.00	Daffeier fir Ellie Osweiler
Beaufort	16.30	Kannergottesdéngscht
Echternach	17.00	Virowendmass (Muttergotteskapell) Fam Degrell-Reckinger
Hemstal	18.00	Kiermesmass Camille a Maria Heintz-Hoffmann / Els Prim-Houtvast / Irma an Aloyse Meyers-Schmit / St Marie Fisch (1999) St Alphonse Gevelinger (1999) / Agnès a Paul Lenertz-Reckinger a Fam
Born	18.30	Kiermesmass Jos Hein u. Kinder / Lieweg a Verstuerwen vum Duerf
Gonderange	18.30	Virowendmass Nicole Kremer-Frank / Jos Goebel-Kieffer / Flore a J-P Kremer-Steffen / Irma an Emile Kieffer-Linden / Armand Seyler-Kieffer
Osweiler	19.30	Kiermesmass Fam Ries-Wirtz a Ries-Bauer / Jm Jean-Pierre Kapp-Zeimetz a Fam. / Lieweg a Verst. aus dem Duerf

Sonndeg, 16.11.

Girsterklaus	09.00	Mass Fürsprache der Muttergottes von Girsterklaus (G.T)
Echternach	09.00	Mass Angèle an Eugène Wirtz-Weis
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Dorothee Meiers
Junglinster	10.45	Kiermesmass z. E. v. Hl. Martin / 6. Wm Jos Bertrand a Fam. / 1. Jm Guy Berns / Eugène Flies / Alain de la Gardelle / Fam Berns-Hoffmann a Hoffmann-Kariger / Nico Kirpach / Fernand Kaufmann / Jemp Hinkel a Fam Hinkel Endres / Lydie an Armand Trierweiler / Fam Trierweiler-Kayser / Jm Marie Anne Hosinger-Versall, Jean Hosinger, Fernand Cravat Wohltäter der Pfarrei u. Wohltäter der Restaurierung der Pfarrkirche
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Echternach	18.30	Mass fir Verléiften Di Giambattista Salvatore/ Di Giambattista Dan

Méindeg, 17.11.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Osweiler	18.00	Mass fir déi Verst. vun Uesweller / duerno Kierfecht seenen

Dënschdeg, 18.11.

Echternach	09.00	Mass op Meenung M
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Aloyse Lenertz, Stéphanie Nanquette a Bertha Lenertz (H 2000)
Echternach	18.00	Firmtreffen Krypta
Rodenbourg	18.30	Mass St Edmond Welter a Fam

Mëttwoch, 19.11. *Hl. Elisabeth*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	Jos Ries a Fam
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)	
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass	

Donneschdeg, 20.11.

Echternach	09.00	Mass	Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner
Echternach	18.30	Stéll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freideg, 21.11. *Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem*

Echternach	09.00	Mass	op Meenung CO / op Meenung FPMP
Junglinster	18.00	Stéll Anbetung	
	18.30	Kanner- a Familjemass	

**Die Heilige Elisabeth von Thüringen (1207–1231)**

Aufgewachsen in Thüringen auf der Wartburg, hat sich Elisabeth in ihrem ganzen Leben über alle Standesgrenzen hinweg für die Ärmsten der Armen eingesetzt.

Als Landgräfin widersetzte sie sich der Verschwendungssucht und Prunksucht, die damals am thüringischen Hof üblich war.

Oft brachte sie Brot und Nahrungsmittel des Hofes zu den Armen nach Eisenach am Fuß der Wartburg. Im Hungerjahr von 1225 auf 1226 zwang sie die ängstlichen Hofbeamten, alle Vorräte der herrschaftlichen Güter zu verteilen, und ließ außerdem Lebensmittel für das Volk kaufen. Ihr Mann Landgraf Ludwig IV. unterstützte sie immer in ihrer Mildtätigkeit gegen den großen Widerstand der höfischen Verwandtschaft.

Nach dem Tod ihres Mannes wurde sie von der Wartburg vertrieben. Weil sie in bitterster Armut lebte, musste sie ihre Kinder in fremde Obhut geben. Trotzdem verstärkte sie ihre Hilfe und ihren Einsatz für die Armen und Kranken.

Elisabeth aber blieb ihrem Armutsideal treu und wurde Tertiärin bei den Franziskanern. Von ihrem Witwengut ließ sie ein Hospital in Marburg bauen. Dort wirkte sie als Hospitalschwester und pflegte vor allem die Schwerstkranken. Sie starb in größter Armut mit 24 Jahren und wurde schon vier Jahre später heilig gesprochen.

Héichfest Christus de Kinnek

Lk 23,35b-43

*Kiermes zu Bech, Hierber a Steenem***Affer fir eis Choralen****Samschdeg, 22.11.** *Hl. Cäcilia*

- Echternach 15.00 Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
- Berdorf 16.30 **Kannergottesdéngscht**
- Echternach 17.00 **Viowendmass** (Muttergotteskapell) Jos Zimmer-Deviscour
Fam Konsbrück-Laroche
- Bech 18.00 **Kiermesmass** Fam Bisenius-Steffes a Fam
St fir Fam Dupont-Weyland
- Herborn 18.00 **Kiermesmass a Cäciliefeier** Liew. a Verst. vun Hierber / Liew. a
Verst. vum Gesang / Vic a Ketty Schoellen-Meiers
- Godbrange 18.30 **Viowendmass** Henri a Sonja Kerger-Wurth, Fam Wurth-Schreiber,
Ugen-Damé an Kerger-Damé / Carmen Graf / Fam. Konsbrück-Kass
Angèle Scheffen-Urbing a Pauline Letsch-Jungblut

Sonndeg, 23.11.

- Girsterklaus 09.00 **Mass**
- Echternach 09.00 **Mass** St Fam Kohn-Parisot
- Echternach 10.30 **Mass** fir d'Par / fir déi liew. a verst. Membre vum Basilika-Chouer
7. Jm Nic Lanser
- Steinheim 10.30 **Kiermesmass a Cäciliefeier** Liew. a Verst. vum Duerf, Liew. a
Verst. vum Gesang / Nic Werdel / Cécile a Jean Palgen-Ries / Lucie a
Marcel Roeder-Schmit a Fam
- Beaufort 10.45 **Mass** z. E. v. d. Hl Cäcilia / Jean-Pierre Hoff / Alphonse Steines
St Fam Antony-Alen / St Nic Conter a Cecile Dostert, Pierre Dostert a
Marie-Anne Haupesich, Batty Jacoby a Marie Recking, Marianne a Josy
Stemper-Conter a Fam
- Berdorf 10.45 **Gottesdéngscht** z. E. v. d. Hl Cäcilia / Jos Schuller / Fam Turpel-
Schilling an Elise Juchemes / St Pierre Raas a Marie-Sophie Conter
Jm Robert Reisdorf-Linden / Jm Pierre Linden
- Junglinster 10.45 **Mass** z. E. v. d. Hl Cäcilia + lieweg a verst. Membre vun der Chorale
1. Jm Claude Kapgen / Fam Victor Petry-Wagner / Jm Steffen Marcel
- Girsterklaus 15.30 **Rousekranz**
- Echternach 18.30 **Owesmass** Fam Hauer-Sauber / Emanuel Schoentgen
Fam Schoentgen Schumacher

Méindeg, 24.11. *Hl. Andreas Dung-Lac*

- Echternach 09.00 Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
- Altlinster 18.00 Mass
- Born 18.00 Kannergottesdéngscht

Dënschdeg, 25.11. *Hl. Katharina vun Alexandrien*

Echternach	09.00	Mass	St Fam Leiner-Schott
Osweiler	09.30	Mass	
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Anny Schmit an Elise Guill (H 1999)
Junglinster	18.00	Firmtreffen	am Parzenter

Mëttwoch, 26.11.

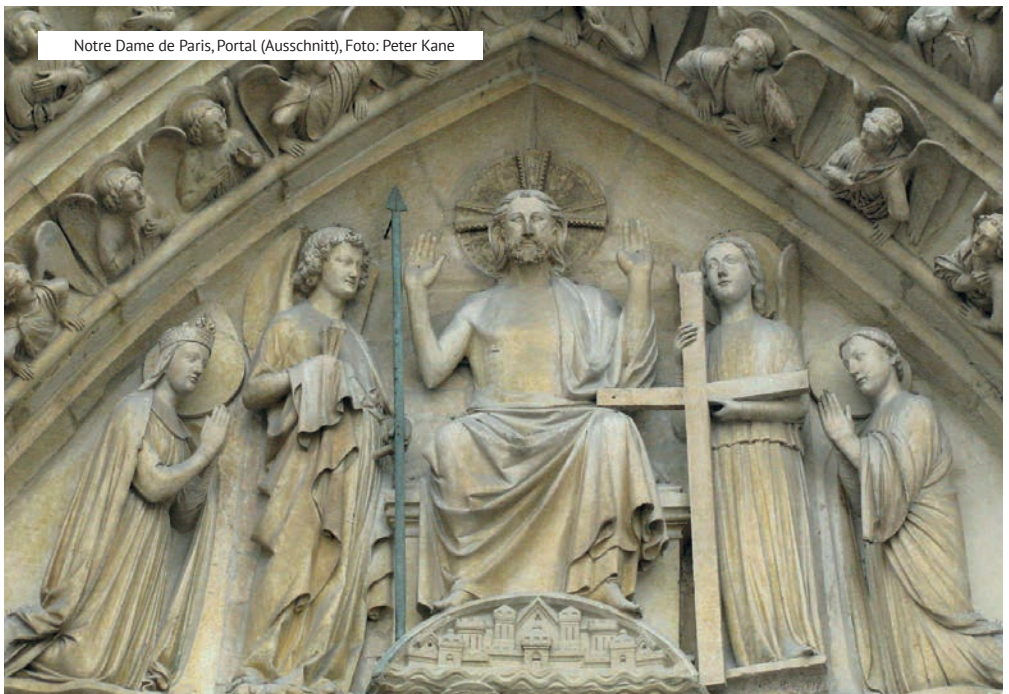
Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	St Fam Konsbrück-Laroche
CIPA-Lënster	11.00	Mass	
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass	

Donneschdeg, 27.11.

Echternach	09.00	Mass	z. E. v. Hl. Antonius als Merci
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freideg, 28.11.

Echternach	09.00	Mass	op Meenung
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung	
	18.30	Kanner- a Familjemass	



Notre Dame de Paris, Portal (Ausschnitt), Foto: Peter Kane

1. Adventssondeg

Ufank vum neien Kierchejoer (Liesjoer A)

Mt 24,29-44

Samschdeg, 29.11.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Beaufort	16.30	Kannergottesdéngscht
Echternach	17.00	Virowendmass (Muttergotteskapell)
Gonderange	18.30	Virowendmass St Jos Goebel - Kieffer

Sonndeg, 30.11.

Girsterklaus	09.00	Mass
Echternach	09.00	Mass St Frantz Ludwig an Elise Hengel, Willy Stemper a Catherine Hengel, Jos Stemper a Marianne Conter
Hemstal	09.00	Mass Fam Lenertz-Nanquette / St fir d'Marscherleit
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Chris Reuter
Junglinster	10.45	Mass Lucie a Nic Marmann-Wolfzfeld / 1. Jm Comes Eduard Odile a Jean-Pierre Emering-Kieffer / op Meenung / Jm Nico Wirthor
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Echternach	18.30	Owesmass St Fam Feilen-Schacht mat der Jugend

Méindeg, 01.12.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Born	18.00	Kannergottesdéngscht

L'Avent est un temps privilégié de préparation intérieure pour accueillir la venue de Jésus à Noël. C'est une période d'attente vigilante et joyeuse, nous invitant à "préparer la route du Seigneur" dans nos cœurs.

La prière qui est au centre de cette démarche, nous permet de faire silence, d'écouter la Parole de Dieu et de reconnaître sa présence discrète dans notre quotidien. Nous sommes appelés à l'humilité et à la simplicité pour l'accueillir.

En ouvrant nos cœurs au Christ, nous nous rendons disponibles pour que son règne d'amour advienne en nous et dans le monde. C'est l'occasion de renouveler notre foi, d'aiguiser notre espérance et de vivre une charité plus active envers nos frères et sœurs.

Viens, Seigneur Jésus !

Marie-Ange

Dënschdeg, 02.12.

Echternach	09.00	Mass	
Osweiler	09.30	Mass	für Anliegen ewiger Stiftungen
CIPA-Consdorf	10.30	Mass	St Catherine, Michel a Marguerite Schuller (H 1999)
Echternach	19.00	Firmtreffen	Erwuessen Krypta

Mëttwoch, 03.12. *Hl. Franz Xaver*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	St François Lahr-Gierten
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)	
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass	

Donneschdeg, 04.12. *Hl. Barbara*

Echternach	09.00	Mass	St Fam Follmann-Kruft
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	
Girsterklaus	18.30	Rousekranz	
	19.00	Mass	fir d'Erneierung am Glawen a Berufungen
	duemo	Stëll Anbetung	

Freideg, 05.12.

Echternach	09.00	Mass	op Meenung FPMP
	duemo	Stëll Anbetung	
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung	
	18.30	Roratemäss	am Käerzeschäin
Born	18.30	Mass	Familie Hein Ruppert Lies
	duemo	Häerz-Jesu-Andacht	



A aufmachen
D Durststrecken ertragen
V verlorenges glaubtes Vertrauen wiederfinden
E ersehnen
N noch Hoffnung haben
T Tor und Tür des Herzens öffnen
 adventlich unterwegs sein
 an jedem Tag
 weil sein Kommen
 täglich geschehen kann
 nicht nur im Advent

Beatrix Senft

2. Adventssondeg

Mt 3,1-12

Samschdeg, 06.12. *Hl. Nikolaus*

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Mompach	16.00	Daffeier fir Carlo Duhautpas
Junglinster	17.00	Daffeier fir Soley Khanyisa Frisch-Eicher
Echternach	17.00	Virowendmass (Muttergotteskapell) op Meenung DLNH
Zittig	18.00	Mass z. E. v. Hl. Niklos, Patroun v. Zëtteg
Mompach	18.00	Virowendmass Nico Collé, Nic Werdel / Ad Osweiler Alphonse Wagner a Geschwester
Rodenbourg	18.30	Virowendmass Fam Thein / Edmond Welter a Fam Paul Neyens a Germaine Erpelding a Fam.

Sonntag, 07.12.

Girsterklaus	09.00	Mass Maisy Lanser-Schneider
Echternach	09.00	Mass op Meenung JJ / Jos Petesch a Fam Hoffmann-Klassen René Hoscheid
Rosport	10.30	Cäcilie Bertha a Jos Stronck Braun / Lieweg a Verst. v. Gesang
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / 1. Jm Jean-Claude Schneiders
Junglinster	10.45	Mass Marcel a Jean Beck / 1. Jm Marie Anne Hopp Fischer, Fam Fischer Versal, Fam Ludwig Ludwig / Marie-Thérèse Wagener-Hoffmann St Jean-Pierre Emering an Odie Kieffer
Berdorf	10.45	Mass St Fam Muller, Schrantz a Wagner / St Catherine Stirn an abbé Charles Stirn (2020) / Roger Kinnen
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
	16.00	Andacht "Maria Empfängnis"
Echternach	18.30	Owesmass Di Giambattista Salvatore / Di Giambattista Dan

Johannes der Täufer

Als Geschenk empfangen
zuerst zweifelnd nicht erkannt
Sein Name bringt Erlösung
zeigt Gottes Gnade auf
Er spürt seine Bestimmung
als Wegbereiter
als Rufer in der Wüste
als Täufer
Er erfüllt seine Aufgabe.

Ilse Pauls



Méindeg, 08.12. *Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria*

Echternach	09.00	Mass (Krypta)	fir déi lieweg a verst. Fraen a Mammen Michel Mischaux
Girsterklaus	18.30	Rousekranz	
	19.00	Festmass	
	duerno	Liichterpëssessioun	

Dënschdeg, 09.12.

Echternach	09.00	Mass	
Osweiler	09.30	Mass	
Echternach	18.00	Date mat Gott	Krypta

Mëttwoch, 10.12. *Dag vun de Mënscherechter*

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)	Jos Ries a Fam
CIPA-Lënster	11.00	Mass	
Echternach	18.30	Kanner-a Familjemass	

Donneschdeg, 11.12.

Echternach	09.00	Mass	St Fam Ernzer-Ewen
Echternach	18.30	Stëll Anbetung	
	19.00	Vesper	

Freideg, 12.12.

Echternach	09.00	Mass	op Meenung CO
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung	
	18.30	Roratemass	am Käerzeschäin
Born	18.30	Mass	

Erwählung Gottes

Am heutigen Fest feiern wir die Erwählung Mariens durch Gott, die Mutter seines Sohnes zu werden. Gott erwählt und beruft. Aber Gott lässt seine Berufung durch einen Engel ausrichten. Ein Engel trat bei Maria ein und übermittelte ihr den göttlichen Auftrag. Diesem Auftrag voraus geht zunächst eine große Zumutung: «Fürchte dich nicht, Maria.» Dies ist auf den ersten Blick ein eigenartiger Anspruch; will er doch Maria die nur zu berechnete Angst ausreden. Aber lässt sich uns Menschen die Angst so einfach verbieten? Die Zumutung, keine Angst zu haben, wird freilich verbunden mit der wunderschönen Zusage: «Denn du hast bei Gott Gnade gefunden.» Erst damit verwandelt sich die auf den ersten Blick realitätsfremde Zumutung Gottes in die vitale Verheißung seiner bleibenden Gegenwart bei den Menschen, die er erwählt und sendet. «Fürchte dich nicht!» - so reden kann deshalb nur, wer zugleich zu sagen in der Lage ist: «Ich bin mit dir.» So reden kann nur Gott.

Kardinal Kurt Koch

3. Adventssonndeg "Gaudete"

Mt 11, 2-11

Ueswëller Bieddag

Samschdeg, 13.12.

Hl. Luzia

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Berdorf	16.30	Kannergottesdéngscht
Echternach	17.00	Virowendmass (Muttergotteskapell) Lucie Grosch-Bausch a Fam Grosch-Hoffmann Edmond Degrell an Arthur Konsbrück / Jm Henri Negrini Franz
Breidweiler	18.00	Virowendmass Jm Anna Penning-Flammang / Jm Clementine Demuth a Fam Demuth-Arend / Jm Nicolas Dohm a Fam Dohm-Weydert-Mirkers
Born	18.00	Virowendmass Marguerite a Mathias Hurt-Trierweiler
Gonderange	18.30	Virowendmass St Marie, Pauline a Virginie Linden
Echternach	20.00	Messe pour la communauté portugaise

Sonndeg, 14.12.

Girsterklaus	09.00	Mass
Echternach	09.00	Mass Fam Kohn-Parisot
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Paul Ries / Jm Denise Braun-Limpach
Osweiler	10.30	Mass fir all gefalen Zaldoten a fir de Fridden an der Welt, Verst. vun der Amicale vun de Reserveoffizier / Aloyse Schroeder Helène Zeimetz a Geschw. a Jean-Pierre Kapp
Junglinster	10.45	Mass Fam Berns-Mangen / Fam Weydert-Duhr / Lydie an Armand Trierweiler / Fam Trierweiler-Kayser / 1. Jm Hilda Hansen Wagner
Beaufort	10.45	Mass 6. Wm Arsène Stalter / Jean-Pierre Hoff / op Meenung
Girsterklaus	15.30	Rousekranz
Osweiler	18.00	Biedstonn <i>Sangen a Bieden beim Adventskranz</i>
Echternach	18.30	Owesmass op Meenung IS

Méindeg, 15.12.

Echternach	09.00	Mass (Krypta) z. E. v. Hl. Willibrord - op Meenung vun de Pilger
Born	18.00	Kannergottesdéngscht

En ce temps-là, Jean le Baptiste entendit parler, dans sa prison, des œuvres réalisées par le Christ. Il lui envoya ses disciples et, par eux, lui demanda :
« Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre ? »

Mt 11,2



Dënschdeg, 16.12.

Echternach	09.00	Mass op Meenung M
Osweiler	09.30	Mass
CIPA-Consdorf	10.30	Mass St Michel Lenertz a Catherine Koebig (H 1999)
Echternach	18.00	Firmtreffen Krypta

Mëttwoch, 17.12.

Echternach	09.00	Mass (Muttergotteskapell)
Beaufort	10.30	Mass (Seniorenresidenz)
Echternach	18.30	Kanner- a Familjemass

Donneschdeg, 18.12.

Echternach	09.00	Mass Aloyse a Marguerite Ernzer-Wagner
Echternach	18.30	Stëll Anbetung
	19.00	Vesper

Freideg, 19.12.

Echternach	09.00	Mass St Ehel. Marcel a Gerda Pundel- Spaniol Ehrendechant Marcel Pundel
Junglinster	18.00	Stëll Anbetung
	18.30	Roratemass am Käerzeschäin

**Weg durch die Wüste**

Du selbst bist der Weg
durch die Wüste der Welt,
du selbst, unser Gott.
Dein Kommen allein
hat durch Dürre und Sand
eine Straße erstellt,
für dich. –

Du selbst bist der Weg
durch die Wüste der Welt,
du selbst, unser Gott.
Dein Kommen
Befreit und erhellt
Auch mich.

Silja Walter

4. Adventssondeg

Mt 1,18-24

Samschdeg, 20.12.

Echternach	15.00	Beichtgeleeënheet (bis 15.30 Auer)
Echternach	17.00	Daffeier fir Benedikt Manske
Echternach	17.00	Viowendmass (Muttergotteskapell) abbé Camille Perl
Moersdorf	18.00	Viowendmass
Godbrange	18.30	Viowendmass JM Jean-Pierre Wehr

Sonntag, 21.12.

Girsterklaus	09.00	Mass Fürsprache der Muttergottes von Girsterklaus (G.T)
Echternach	09.00	Mass Marianne Bischof
Echternach	10.30	Mass fir d'Par / Maria a Jos Wohner-Schmit a René Wohner
Steinheim	10.30	Mass Fam Schiltz-Schenten
Junglinster	10.45	Mass
Echternach	11.45	Daffeier fir Ivar Panzilius Reis
Echternach	18.30	Owesmass Maria Hilges



Impressum Parbréif Par Regioun Iechternach St Willibrord

Oploo: 3000 Ex., kënnst ca 7 mol am Joër eraus, gedréckt an der Imprimerie de l'Est.

De nächste Parbréif kënnst de 21.12.2025 eraus a geet bis den 22.02.2026.

Redaktiounsschluss 28. November 2025**Kontakt****Francis Erasmey**, Paschtouer a Moderateur, ☒ 28, rue de la Montagne
L-6470 Echternach ☎ 727296 - 621 246624 ✉ ferasmy@pt.lu**Carlo Morbach**, Paschtouer, ☎ 621 197083 ✉ carlo.morbach@cathol.lu**Luc Schreiner**, Paschtouer, ☒ 5, rue Luc Bonblet L-6582 Rosport ☎ 691 842052**Anise Metz**, Parassistentin, ☎ 720149 ✉ aimetz@pt.lu**Josiane Mirkes**, Parassistentin, ☎ 621263256 ✉ josiane.mirkes@education.lu**André Mendes**, Sekretär, ☒ 12, Porte St Willibrord

L-6486 Echternach, ☎ 720149 ✉ iechternach@cathol.lu

Luc Zimmer, Titularkatechet, 12, porte St Willibrord L-6486 Echternach,

☎ 26720376, ✉ luc.zimmer@cathol.lu

Konto Parbréif: BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000

(Kierchefong - Par Regioun Iechternach)

Parbüro Iechternach

12, Porte St Willibrord L-6486 Echternach, ☎ 720149 | iechternach@cathol.lu

De Parbüro ass op**Moies:** vun Dënschdes bis Freides 10-12 Auer**Mëttes:** Dënschdes + Donneschdes vun 14-16 Auer | Mëttwochs vun 16-18 Auer

Vum 22.12.25 - 05.01.26 as de Parbüro zou

Iwwer Telephon si mir ereechbar**Büro Parzenter Lënster**

15, rue du Village L-6140 Junglinster, ☎ 780043

Permanence: Mëttwochs 10.00-10.45 Auer a Freides 16.30-17.45 Auer**De Büro zu Lënster ass an de Schoulvakanzzen zou!****Konto Massintentiounen:****BCEELULL LU54 0019 5055 3954 5000**

Kierchefong C.T./ Reg Iechternach

Fir all Uertschaften ass et déi selwecht Kontosnummer**Um Internet:**eist **Parliewen** fannt Dir op: **cathol.lu/iechternach**d'**Basilika** (eis Parkierch) fannt Dir op: **basilika.lu**d'**Lënster Kierch** fannt Dir op: **lensterkierch.lu**

Chrëschttag an eiser Par



Mëttwoch, 24.12.

Bech	11.00	Gottesdéngscht
CIPA-Lënster	11.00	Mass fir Helleg Owend
Junglinster	15.30	Krëppespill
Berdorf	16.00	Chrëschtmass
Junglinster	17.00	Familljemass
Echternach	17.00	Familljemass
Rospport	17.00	Chrëschtgottesdéngscht
Hemstal	18.00	Chrëschtmass
Steinheim	18.00	Chrëschtgottesdéngscht
Born	18.30	Chrëschtmass
Beaufort	20.00	Chrëschtmass
Echternach	23.00	Metten
Mompach	23.00	Metten

Donneschdeg, 25.12.

Girsterklaus	08.30	Hierdemass
Echternach	09.00	Chrëschtmass
Rodenbourg	09.30	Chrëschtmass
Echternach	10.30	Chrëschtmass
Osweiler	10.30	Chrëschtmass
Junglinster	10.45	Chrëschtmass
Echternach	18.30	Chrëschtmass

Freideg, 26.12.

Echternach	10.30	Mass
Herborn	10.30	Chrëschtmass
Breidweiler	10.45	Chrëschtmass

Christi Geburt, Kirchenfenster Rospport 1952,
Künstler unbekannt. © Tom Osborne

Die Echternacher Reliquien und ihre internationale Vernetzung

Wir sind Aintzane Erkizia, Professorin an der Universität des Baskenlandes (Spanien), und Justin Kroesen, Professor für Kulturgeschichte an der Universität Bergen (Norwegen). Im vergangenen August besuchten wir die Basilika St. Willibrord in Echternach, da wir zur Zeit eine kunsthistorische Untersuchung über die Überführung von Reliquien von Trier und Köln aus über Flandern nach Spanien im 16. und 17. Jahrhundert durchführen. Als wir die Basilika im letzten Jahr besuchten, weckte der kleine Raum mit den Reliquien an der Westseite der Kirche unser Interesse. Wir konnten ihn jedoch nicht betreten, da wir niemanden vorher kontaktiert hatten, der uns die gläserne Tür öffnen konnte. Angesichts der Bedeutung dieser Reliquiensammlung für unsere Forschung sprachen wir jedoch im Laufe des Jahres mit Frau Anise Metz und erhielten nicht nur die Erlaubnis, den Raum zu betreten, sondern Herr Norbert Stors machte sich auch die Mühe, Detailaufnahmen zu machen und uns zu schicken, damit wir sie uns genau ansehen konnten. Auf

diesen Fotos sahen wir etwas, das unsere Aufmerksamkeit besonders auf sich zog: kleine Wachssiegel zur Authentifizierung der Reliquien, und wir beschlossen, noch einmal hinzufahren.

Die wahre Überraschung und Freude kam, als wir am 18. August dieses Jahres persönlich die Reliquienkammer besuchten. In einem der Reliquiare, befinden sich zwei Knochen, die mit kleinen roten Wachssiegeln authentifiziert sind, die genau den Siegeln entsprechen, die wir bereits in Melsbroek (Belgien), in Orduña (Bizkaia, Baskenland) und in Martioda (Álava, Baskenland) gefunden hatten. Mehrere dieser Reliquien gehören zu den Märtyrern der Thebanischen Legion, die von Sankt Mauritius angeführt wurden und wegen ihrer Weigerung, heidnische Götzen anzubeten, den Märtyrertod starben. Ihre Hauptgruft befindet sich unter der Basilika Sankt-Paulinus in Trier. Dank dieser Siegel können wir schließen, dass die Reliquien von Echternach, Melsbroek, Orduña und Martioda miteinander in Verbindung stehen, da sie alle aus Trier stammen.



Von links nach rechts: die Siegel aus Echternach, Melsbroek und Martioda

Welche Geschichte erzählen uns diese Reliquien und ihre Siegel?

Im 16. und 17. Jh. kam es im Kontext der Religionskriege, die Europa heimsuchten, zu einem massiven Verkehr von Reliquien. Die spanische Monarchie, die als Hochburg des Katholizismus galt, war daran interessiert, Reliquien von Heiligen zu „retten“, um zu verhindern, dass sie in die Hände der Protestanten fielen. Hochrangige spanische Militärs sammelten so viele Reliquien im deutschen Rheinland und in Westfalen, um sie in ihre Paläste und Privatkapellen in Spanien zu bringen. Da sich der spanische Hof in Brüssel befand, blieben einige dort, während viele andere nach Spanien gelangten.

So schickten beispielsweise der Sekretär von König Philipp IV., Juan de Nocolalde, und seine Frau Antonia Hurtado de Mendoza, die um 1640 in Brüssel lebten, einige wunderschön bestickte Schädel nach Martioda, einem Dorf nahe der Stadt Vitoria-Gasteiz, Baskenland. Esteban de Gamarra, Feldherr und Botschafter desselben Königs, tat dasselbe und schenkte dem Klarissenkloster von Orduña einige Reliquien, die er in Trier erworben hatte. Es ist unbekannt, wie die anderen Reliquien nach Melsbroek und Echternach

gelangten, aber alle diese heiligen Objekte teilen einen Teil ihrer Geschichte und sind miteinander verbunden, da sie von denselben Personen authentifiziert wurden.

Unsere Forschung besteht darin, herauszufinden, wer diese Personen waren und wohin sie diese Reliquien gebracht haben, und dabei spielen die Reliquien von Echternach eine sehr wichtige Rolle. Deshalb sind wir Frau Metz und Herrn Stors sehr dankbar, dass sie uns eine der bisher wichtigsten Entdeckungen unserer Forschung ermöglicht haben.

Diese Forschung macht deutlich, dass Reliquien nicht nur einen hohen spirituellen Wert haben, sondern uns auch ermöglichen, die Interessen und Sehnsüchte unserer Vorfahren und ihre Hoffnung auf eine Auferstehung nach dem Tod mit Hilfe der Heiligen, deren Gebeine sie betrachteten, zu verstehen und zu vermitteln. Die Reliquien von Echternach gehören damit zu einem großen europäischen Netzwerk, das uns daran erinnert, dass wir zwischen Luxemburg, Deutschland, dem Baskenland und Norwegen auf eine gemeinsame Geschichte zurückblicken können.

Aintzane Erkizia Martikorena (Vitoria-Gasteiz, Spanien) und Justin Kroesen (Norwegen)



Reliquienkopf aus Martioda (Baskenland)



Ein Reliquiar in Echternach



Aintzane Erkizia

Liestipp...

Stefan Kiechle

Sieben Todsünden

Ignatianische Impulse, Bd. 96

Echter Verlag, Würzburg 2023, 96 Seiten, 9,90€



Wat ass Sünd? Am Kader vun eiser Willibrordus-Oktav wollte mir eis mat dem Chouergestill vun der Basilika beschäftegen. De Biller-Programm, deen do realiséiert gouf, huet och eppes mat de Sünde vum Mënsch ze dinn. Wat sinn also Sünden? Wat sinn déi sougenannt Doudsënner? An dësem klengen Buch vum Stefan Kiechle, dat elo schon e puer Joer al ass, ginn des Doudsënner ënnersicht a gedeit. No dräi Abschnitter iwwer d'Sünd am Allgemengen, beim hellegen Ignatius an an der Geschicht ginn dann déi siwen Doudsënner jee weils no engem Schema presentéiert: an der Bibel - an der Traditioun - beim Ignatius - an der Géigewart - Dugenden.

Wat ass also eng Sünd? Sünd ass ee Verhalen, dat engem ee Schued bréngt: mir selwer, engem aneren, engem Grupp oder Vollek oder och der ganzer Mënschheet. Sünd ass also ee Geschéien an enger Bezéiung. (S. 8.) Sünd entsteet ëmmer dann, wann ech mech selwer an d'Plaz vu Gott setzen an duerch mäin Handelen eppes Schlechtes maachen.

Den hellegen Ignatius vu Loyola huet sech intensiv mat der Sünd beschäftegt. Dat sträicht den Auteur (Member vum Uerde vun de Jesuiten) ervir a stellt et och vir. Mä och an der Moralthologie spillen d'Doudsënner zënter ville Joerhonnerten eng wichteg Roll. Ëmmer nees gouf sech domat beschäftegt an iwwerluecht, wat fir Auswierkungen dat sündegt Verhalen vum Mënsch hätt. (3. Kapitel)

Déi siwen Doudsënner hunn all eng Wuerzel an der Bibel, wou si mat Beispiller erwänt ginn. Bäi der éischter Sünd, der "Völlerei" kann een un dee Räichen denken am Géigesaz zum aarme Lazarus. Mä och aner Beispiller loosse sech an der helleger Schrëft fannen. An der chrëschtlicher Traditioun gëllt des Doudsünd quasi als Mamm vun alle Sünden a léist eng reegelrecht Flut vu weidere Sünden aus. Haut kucke mir dofir vläicht éischter op déi ongesond Ernährung, déi munch Mënschen un den Dag leeën. An de kierchleche Reie gouf als Pendant zur Doudsünd vun der "Völlerei" dann d'Faaschte gesinn. Des Dugend hu mir dann haut och realiséiert a sou munche Programmer fir eng besser Ernährung assw.

An änleche Schrëtter ënnersicht de Stefan Kiechle dann all déi Doudsënner a stellt si vir. Déi siwent Doudsünd, d'"vana gloria", d'"Ehrsucht" ass sécherlech haut och nach ëmmer en Thema. wa mir déi sozial Media kucken, da kann ee wuel vun engem reegelrechte Boom vun dëser Doudsünd schwätzen. Wéi vill Mënschen, op jonk oder eeler, sinn dagdeeglech domat beschäftegt, fir sech selwer duerzestellen. Ëmmer nei Biller vun sech ginn an d'Netz gestalt an da waarden déi betreffend Leit op ee "like" oder ee Kommentar. Wat méi, wat besser! "Vana gloria" ass wuel haut eng vun deenen heefegsten a modernen Doudsënner. Grad hei lount et sech, fir eng Kéier am Eescht doriwwer nozedenken.

Ee virlescht Kapitel gëllt dann der Wuerzel vun alle Sünden, der "superbia", dem "Hochmut". "Dieser Hochmut ist gleichsam ein Ego-Hochmut" (S. 80) schreift den Auteur. Domat huet hie wuel ganz recht. All Sünde kommen

aus dem Wonsch, fir selwer als dichteg a grouss do ze stoen. All Mëtzel sinn da gutt, fir sech dat ze beschafen. "Hochmut" ass en Narzissmus. (S. 81) De Mënsch wëll méi an anescht sinn, wéi en a Wierklechkeet ass. E leeft an der Illusioun, dass hien eleng um richtege Wee ass. Hie vergëttert sech selwer. Genee dat kann een haut an engem extreme Moos an deene sougenannte soziale Medie gesinn: Ech sinn hei. Ech sinn dee Groussen an Dichtegen. Dat gëtt et an alle gesellschaftleche Schichten. Dat gëtt et an eiser Kierch. Dat gëtt et iwverall. Ëmmer muss deen opgeblosene "Ego" zur eraus gestalt ginn.

Des Iwwerleeunge féieren den Auteur da schliisslech zu enger Opléschung vun neien Doudsënnen. Mat engem liichte Laache kann een déi zum Deel liesen. Si sinn awer duerchaus och eescht gemengt a verleeden zum verdéiften Nodenken.

Peter Schallenger Glauben und Handeln aus Gottes Liebe

Das apostolische Glaubensbekenntnis im täglichen Leben

Bonifatius Verlag, Paderborn 2025, 144 Seiten,
18,- €



Wat ass eigentlech genee d'Chrëschtentum? Dat freet sech den Auteur gläich um Ufank vu sengem Buch. 325, also virun 1700 Joer gouf um Konzil vun Nicäa dat grousst Glawensbekenntnis a senger éischer Fassung formuliert. Mä wat ass Glawen? Wat bedeit et, dass ech u Gott oder u Jesus Christus gleewen? Formelen si séier "opgesot". Awer wat bedeiten si? Wat soen si mir ganz perséinlech a wat sinn d'Konsequenzen doraus fir mech? Mir sinn och haut nach ëmmer séier do a "bekennen" eise Glawen. Awer, wa mir da solle beschreiwen an erklären, wouran dee Glawe besteet a wat dee soll haut bewierken, da komme mir schon an d'Laberenten. Et ass nawell guer net einfach ze erklären, wat mir als Chrëschte gleewen a wat sech doraus fir eisen Alldag ergëtt. Natierlech gleewe mir warscheinlech dorun, wa mir soen, dass mir u Gott gleewen, dass et op der anerer Säit vun eiser siichtbarer Welt nach een oder eppes gëtt, deen/dat eventuell eppes vun eis erwaart. Mä wien a wat soll dat sinn? De Peter Schallenger versicht a sengem Buch genee déi Froen ee bëssi opzeschlësselen an och verständlech ze maachen, wat eise Glawen am Chrëschtentum dann haut kéint heeschen.

A 6 Kapitele stellt hien déi Haaptaussoe vum sougenannten Apostolesche Glawensbekenntnis vir an deit si op eist aktuell Liewen an Handeln. Et ass fir hie ganz entscheidend wichteg, dass et net duer geet just eppes ze bekennen. Et mussen sech aus deem Bekenntnis Maxime fir eist Handeln erginn, déi eist Liewen als Chrëschte bestëmmen a leeden. Dobäi werft hie schonn ëfters ee ganz kritesche Bléck op eist modernt Liewen. Mir mussen eis eben och als Chrëschten a Fro stellen. Mat dem Bléck op beispillsweis déi aktuell Fro iwver d'Aschreiwen vum Avortement an d'Verfassung, wier et duerchaus wichteg sech net nëmme vun ideologesche Gedanke leeden ze loossen, mä fir och méi déif a fundamental Froen ëm d'Liewen un sech

an ze dauchen. De Mënsch ass nu mol net eng "Saach". Hien ass eng Persoun. Freet sech natierlech vu wéini un an och wéi. Ab wellechem Zäitpunkt ass ee Liewe vun engem Mënsch eng Persoun? De Mënsch muss hei Faarf bekennen. "Mit uns kommt Gott jeweils neu zur Welt." (S. 33) Seet den Auteur. Fir Chrëschten ass dat eng wichteg Erkenntnis an Ausso. Wat wëll si mir elo soen? Jidderee muss do seng Äntwert fannen an och dofir Verantwortung iwwerhuelen.

D'Liewe vum Mënsch ass seele riicht an onni Bréch. (Vgl. Hans Blumenberg, Schiffbruch mit Zuschauer, Frankfurt 1997) De Mënsch ass ëmmer iergendwelleche Geforen ausgesat. Hie muss handelen. Wa mir eis also zu Christus bekennen, da musse mir gesinn, dass d'Liewen ëmmer nees vun eis verlaangt, dass mir eis zum Liewe positionéieren. Freed a Gléck, Fridden a Gerechtegkeet falen net vum Himmel. Dat musse mir selwer duerch eisen Asaz versichen ze schafen. Den Auteur werft ee ganz éierleche Bléck op de Mënsch, deen duerchaus net esou fein ass. "Er ist böse, hinterhältig, grausam, aggressiv, bösartig." (S. 86) A genee dat verlaangt, dass mir duerch eise "Glawen" versichen all déi schlecht Momenter an eis ze iwwerwannen. Dat ass net ëmmer ganz evident. Mä et weist eis, dass ee réngt Bekenntnis net duer geet. De Glawe bekenne muss sech an eistem Handelen am Alldag weisen. D'Bekenntnis muss eng Wierkung op eist Liewen hunn. Un sech steet dann d'Fro am Raum: Wat ass mir helleg? Am Glawensbekenntnis verséchere mir, dass mir ënner anerem gleewen, dass de Mënsch Gott helleg ass. Mä ass de Mënsch eis selwer nach helleg? Wou kann de Glawen u Gott sech ëmsetzen a konkret Dote vu Léift? Wou ass méi Léift méiglech duerch eis? (Vgl. S. 119) Eist Bekenntnis am Glawen u Gott huet deemno och Auswierkungen op eist Liewen an Handelen an der Gesellschaft, an der Kierch, mä och am Staat. Et lount sech mam Peter Schallenger doriwwer nozedenken.

Meinrad Walter

Das klingende Kirchenjahr

Geistliche Musik für alle Sonn- und Feiertage, Lesejahr A

Herder Verlag Freiburg 2025, 192 Seiten, 20,- €

Mat dem éischten Adventssondeg fänkt een neit Kierchejoer un. De Meinrad Walter, een ausgewisene Musekswëssenschaftler, präsentéiert a sengem ganz gudden Buch fir all Sonndeg ee Wierk aus der Welt vun der klassescher Musek, dat d'Thema vum Sonndeg bzw. vum Evangelium oder deenen anere Liesungen opgräift. Op jeeeweils zwou Säite gëtt eng kuerz Aféierung an d'Feier vun dem Festdag a vun deem ausgewielte Museksstéck. Zum Schluss vun all Presentatioun gëtt et ee QR-Code, deen een op eng gutt Opnam vun der Musek verweist. Hei kann een da gemittlech dëst Wierk lauschteren an dobäi meditieren. Ech fannen, dass dëst eng ganz schéin Iddi ass, fir sech am Laf vum Joer mat deenen eenzelnen Feierdeeg musikalesch ze beschäftegen. D'Buch ass een echte Begleeder duerch d'Kierchejoer.

Carlo Morbach



Concerten an eisen Kierchen

22.11. | 20.00 | Burer Kierch

Wanterkonzert Burer Musik

14.12. | 17.00 | Lënster Kierch

Chrëschtkonzert Lënster Ouerwierm

19. 12. | 20.00 | Basilika

„Singende, klingende Basilika“

*Felix Mendelssohn-Bartholdy: Verleih uns Frieden | Karl Kempster: Pastoralmesse
Michael Haydn: Gebt ach, ihr Hirten | Joseph Schnabel: Transeamus
Robert Führer: Viderunt omnes fines terrae | Sigismund von Neukomm: Puer natus est nobis
Georg Friedrich Händel: Tochter Zion: | Robert Führer: Stille Nacht*

- Uergel: Jos Majerus, Titularorganist vun der Basilika
- Orchester « Estro Armonico » (Konzertmeister: Guy Goethals)
- Basilikachouer Eechternoach

Leedung: Marc Juncker, Dirigent vun Basilikachouer Eechternoach

16.12. | 17.00 | Lënster Kierch

Chrëschtkonzert lechternacher Musikschoul

26.12. | 17.00 | Gonnerenger Kierch

Benefizconcert Divertimento





Lënster
Kierch

21.12.25

Concert | 17:00

an der Jonglënster Kierch

*CHRISTMAS CAROLS
LES AMIS DU CHANT*

*Fränz THEIS, direction
Laurent FELTEN, grand orgue*

*Entrée : 25€
(Enfants & étudiants gratuits)*

*Eintritt: 25€
(Kinder und Studenten gratis)*



Crémant série limitée

Cuvée 250 Joer

1 Fläsch 0,75L = 20,00€
6 Fläsch 0,75L = 110,00€
1 Magnum 1,5L = 50,00€

Bestellt äre Crémant a kritt en ab 6
Fläsche gratis heem geliwwert
(awer just an der
Gemeng Jonglënster).



org: D'Frënn vun der Lënster Kierch



Mehr Informationen unter:
Pour plus d'informations :

www.LensterKierch.lu

Dëst & dat...

Parbüro

vum 22.12.25 - 05.01.26 as de Parbüro zou. Iwwer Telephon (720 149) si mir ereechbar.
Le bureau paroissial est fermé du 23.12.24-06.01.25.

Wiertesmassen - Gemeng Rouspert-Mompech

Fir d'Natur an d'Ressourcen ze schützen an onnéidegen Energieverbrauch z'évitieren, sinn an der Heizperiod d'Kannergottesdingschter Méindes an der Schoulzäit um 18.00 an d'Mass Freides um 18.30 ëmmer an der Burer Kierch. Hei fënnt och jiddereen eng Parkplaz bei der Kierch an t'kënn ee flaach eran. Dënschdes moies ass d'Mass weiderhi wéi gewinnt zu Uesweller.

Verkaf vu Käerzen

Den **6. an 7. Dezember** (2. Advent) ginn an de Kierchen aus der Gemeng Lënster dei traditionnell Käerzen vun OTM (Objektif Tiers Monde) verkaf. Den OTM schafft zënter laangem fir Haiti, e Land daat nach ëmmer op Hëllef ugewisen ass.
Eng Käerz kascht 12 €.

Eechternoacher Massdéiner

Stäerenaktioun 2. Adventssondeg 7. Dezember

Och dëst Joër kënn' Dir nees de aarme Kanner a Latäinamerika eng Freed maachen, andeems dir e Stäer vu Pro Ninos Pobres kaaft. Symbolesch fir d'Deelen, dekoréieren dës Stäeren d'Chreschtbeem an der Basilika. Verkaf fir a no de Massen.

Chrëstmoart

D'Eechternoacher Massdéiner invitieren Iech och dëst Joer op hiere Stand um Chrëstmoart, den **12. - 14. Dezember**. Mir waarde mat eisen traditionelle Spezialitéiten - Knippercher, Cre-19, Roségühwäin, Chreschtbéier, Chreschtkaarten, etc. - op Iech!

Thé Dansant

D'Chorale Ste Cecile vu Lënster invitiert op hiren "Thé Dansant",

Sonndes, de 30. November

am Centre Gaston Stein zu Lënster
vun 15.00 bis 20 Auer

mam Orchester "Los Amigos"

Entrée: ab 14.30 Auer an der Mëtteskees



Adventsfenster Iechternach

D'Fraen a Mammen Iechternach décoréieren eng Adventsfenster am Kaplounshaus. Wann Dir an d'Basilika gitt (bei der Trap zur Parkplaz Decker hin), da bleift een Ablack stoen a kuckt iech déi schéin Fënster un.



Adventsfensteren an der Gemeng Konsdref Fenêtres de l'Avent dans la commune de Consdorf

#Adventsfenster2025GemengKonsdref

#Adventsfenster2025

2025



Org.: Oeuvres St Barthélemy Consdorf



OEUVRES ST BARTHÉLEMY CONSDORF a.s.b.l
soutient
**l'Action paquets de Noël pour familles nécessiteuses
en Roumanie et en Ukraine
du 01. - 15. 11.2025**

de la société

KANNER- A FAMILIJENHËLEF a.s.b.l.
(Aide aux enfants et aux familles)

RCS: F10515

Siège social: 7, rue de Kehlen L-8394 Olm / Tél. : 661 309 320

CCPLLULL IBAN: LU61 1111 7038 8755 0000



Gratis Këschte gëtt et vum 1. November un op de Sammelplazen an an de Kierche vun der Par Regioun Iechternach St Willibrord. Wgl d'Këschte mat deenen hei ënnen opgelëschte Saache fëllen.

Cartons gratuits aux points de collecte et dans les églises de la "Paroisse Regioun Iechternacht St Willibrord" à partir du 1^{er} novembre 2025.

Les paquets devront contenir les denrées alimentaires/objets suivants :

1 kg Zocker/sucre	1 kg Miel/farine	1 kg Räis/riz
1 kg Spaghetti/spaghettis	1 kg Schmull/semoule de blé	500 g Margarinn/margarine
250 g gemuelene Kaffi/café moulu	Friichtentéi/tisane aux fruits	Kichelcher/biscuits
2 Fëschkonserven/conserves de poisson	4 Päckelcherszoppen/sachets de soupe déshydraté	
250 g Bak-Kakao/cacao nature	2 x Vitaminbrausetabletten/comprimés effervescents de vitamines	
3 Päck Bouillonsküben/paquets de bouillon en cube		Kichelcher/biscuits
400 g Schockela/chocolat		Kamellen/bonbons
1 Chrëschtkaart/carte vœux pour Noël		

Aplaz eng gefëllte Këscht ofzeliwweren, kënn Dir och en Don (40 € pro Këscht) un d' „Kanner- a Familijenhëllef a.s.b.l.“ iwwerweisen.

Au lieu de remettre un carton rempli vous pouvez faire un don de 40,- €/paquet à KANNER- A FAMILIJENHËLEF asbl.

CCPLLULL : LU61 1111 7038 8755 0000

All aner Geldspend fir d'Transportkäschten ze decken ass wëllkomm.

Tout autre don pour couvrir les frais de transport est le bienvenu.

Gesammelt ginn ausserdiem a guddem a propperem Zoustand :

On accepte aussi les objets suivants en état correct et propre :

waarm Decken/couvertures chaudes

Spillsaachen/jouets

Buggyen/ poussettes

komplett Kannerkutschen/ landaux complets

Kannerbetter mat Matrass an Decken/lits pour bébés avec matelas et couverture

Kannervéloen/vélos pour enfants

Mir soen Iech am Virus e ganz häerzleche Merci.

Nous vous remercions chaleureusement.

Sammelplazen/Points de collecte :

ORIGER	56, rue Hicht	Consdorf	☎ (691) 79 08 09
BUREAU PAROISSIAL	12, Porte St Willibrord	Echternach	☎ 72 01 49



Walfahrt fir Jugendlech a jonk Erwuessen

an der Willibrordusoktav

Dënschdes 12.11. | Basilika | 18.30 Auer

Jugendmassen

fir all Jonker

Sonnesowes | 18.30 | Basilika

30.11.25 - 11.01.26



Date mat Gott

Gebiet an Austausch fir Jugendlecher
vun 12 Joer un

Iechternach Basilika | 18.00

09.12.25 - 20.01.26



Firmtreffen

Virbereedung fir Jugendlech op d'Firmung

Iechternach Basilika | 18.00

18.11.25 - 16.12.25 - 27.01.26

Lënster Parzentrum (15, rue du Village) | 18.00

25.11.25 - 06.01.26.

Catéchèse en Paroisse

Luc Zimmer, Titularkatechet, ☎ 26720376
Parbüro: ☎ 720 149 📧 iechternach@cathol.lu



Gottesdénsgchter fir Kanner

- zu **Bäerdref** an der Kierch, all 14 Deeg Samschdes 16.30 Auer Kannergottesdénsgcht
- zu **Befort** an der Kierch, all 14 Deeg Samschdes 16.30 Auer Kannergottesdénsgcht
- zu **Iechternach** an der Basilika: all Mëttwochs 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- zu **Lénster** an der Kierch: all Freides 18.30 Auer Kanner- a Familljemass
- zu **Bur** Méindes 18.00 Auer Kannergottesdénsgcht

An de Schoulvakazen si keng Kannergottesdénsgchter

Kannergottesdénsgcht Willibrordus-Oktave

All Kanner sinn häerzlechst invitéiert,
zesummen mat hiren Elteren, Famill a Frënn.

Mëttwochs 12. November | 18.30 | Basilika

Seenen vun de klenge Kanner

De Willibrord ass de Patréiner vun de Kanner, dofir sinn och déi ganz Kleng (0-6 Joer) an hir Familljen an hir Frënn häerzlechst invitéiert an der Willibrordusoktave.

Freides 14. November | 17.00 | Krypta



© Luc Schreiner

Dat (Vir-) Lescht



Begeistert kommt der Sohn aus dem Bibelunterricht: „Mutti, ab heute reden wir nur noch mit Bibelworten untereinander!“ Die Mutter schmunzelt und ist einverstanden. Am nächsten Morgen weckt sie ihren Sohn: „Jüngling, ich sage dir: Steh auf.“ Worauf dieser antwortet: Frau, meine Stunde ist noch nicht gekommen!“

„Was braucht man zum Angeln?“, will Alois von einem Angler wissen. „Eine Angelrute, einen Eimer, Würmer, Geduld und zwei lange Arme.“ – „Wozu denn die langen Arme?“ – „Um seiner Frau zu demonstrieren, wie groß der Fisch war, den man beinahe gefangen hat.“

TIM & LAURA [www. WAGHUBINGER . de](http://www.WAGHUBINGER.de)





Concert en l'honneur de St Willibrord

Récital d'orgue par Jos Majerus

Mercredi 12 novembre
20h00 Basilique St Willibrord

Programme

Johan Sebastian Bach (1685-1750)	Fantasia et Fuga in g BWV 542
Jehan Alain (1911-1940)	Le Jardin suspendu (1934)
César Franck (1822-1890)	2e Choral en si mineur (1890)
Jos Kinzé (1918-2003)	Toccata Francese Thema mit Variationen
Théodore Decker (1851-1930)	Offertoire
Dom Paul Benoît (1893-1979)	Petits Préludes sur le chant grégorien « Gaudeamus » : <i>Calme - Allegro - Andante</i> <i>Adagio mystico - Energico - Avec simplicité</i> <i>Andante religioso - Maestoso - « Orientale »</i> Paraphrase sur « Schau, heil'ger Apostel »

Entrée libre